

SHA 140.0

STIHL



2 - 22	Gebrauchsanleitung
22 - 41	Instruction Manual
41 - 63	Notice d'emploi
63 - 83	Istruzioni d'uso
83 - 103	Handleiding



- j) **Ne pas aspirer des cailloux, du gravier ou des morceaux de métal ou de verre.** Cela pourrait endommager l'hélice du ventilateur et accroître le risque de blessure.
- k) **Ne pas toucher au ventilateur tant qu'il tourne. Arrêter l'aspirateur de jardin et attendre que le ventilateur soit arrêté avant d'enlever une pièce empêchant l'accès au ventilateur.** Cela réduit le risque de blessure par des pièces en mouvement.
- l) **Avant d'enlever des objets coincés ou d'entreprendre des travaux de maintenance sur l'aspirateur de jardin, s'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt.** Une mise en marche inattendue de l'aspirateur de jardin lorsqu'on est en train d'enlever des objets coincés ou d'effectuer des travaux de maintenance peut accroître le risque de blessure.

Indice

1	Premessa.....	63
2	Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	63
3	Sommario.....	64
4	Avvertenze di sicurezza.....	65
5	Preparare per l'uso l'aspiratore-trituratore	70
6	Carica della batteria e LED.....	70
7	Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®	70
8	Assemblare l'aspiratore-trituratore.....	71
9	Regolazione dell'aspiratore-trituratore per l'utilizzatore.....	72
10	Inserire e togliere la batteria.....	72
11	Accendere e spegnere l'aspiratore-trituratore.....	72
12	Controllare l'aspiratore-trituratore e la batteria.....	73
13	Lavorare con l'aspiratore-trituratore.....	73
14	Dopo il lavoro.....	75
15	Trasporto.....	75
16	Conservazione.....	75
17	Pulizia.....	76
18	Manutenzione e riparazione.....	76
19	Eliminazione dei guasti.....	76
20	Dati tecnici.....	77
21	Combinazioni di sistemi di trasporto.....	79
22	Ricambi e accessori.....	79
23	Smaltimento.....	79
24	Dichiarazione di conformità UE.....	79
25	Dichiarazione di conformità UKCA.....	79
26	Indirizzi.....	80

27 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici 80

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso

2.1 Documenti di riferimento

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

- ▶ Oltre alle presenti istruzioni d'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Avvertenze di sicurezza batteria STIHL AP
 - Istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501
 - Informazioni sulla sicurezza per le batterie e i prodotti con batterie STIHL:
www.stihl.com/safety-data-sheets

Altre informazioni su STIHL connected, prodotti compatibili e FAQ sono disponibili all'indirizzo www.connect.stihl.com o presso un rivenditore STIHL.

Il marchio Bluetooth® e i loghi sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualunque utilizzo di questi logo-

tipi/loghi da parte di STIHL avviene tramite concessione di licenza.

Le batterie con  sono dotate di interfaccia Bluetooth®. Rispettare le restrizioni locali sull'utilizzo (ad esempio sugli aerei o negli ospedali).

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo

AVVERTENZA

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare gravi lesioni o la morte.
 - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.

AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - ▶ Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

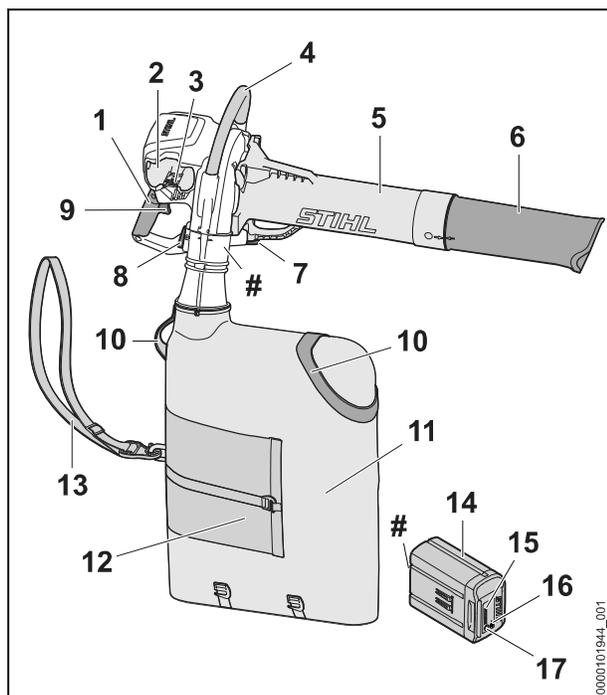
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Aspiratore-tritratore



1 Impugnatura di comando

L'impugnatura di comando serve per comandare e guidare l'aspiratore-tritratore.

2 Vano batteria

Il vano batteria ospita la batteria.

3 Leva di bloccaggio

La leva di bloccaggio mantiene la batteria nel vano batteria.

4 Impugnatura a staffa

L'impugnatura a staffa serve per tenere e guidare e trasportare l'aspiratore-tritratore.

5 Tubo di aspirazione

Il tubo di aspirazione convoglia il materiale nell'aspiratore-tritratore.

6 Ugello

L'ugello convoglia il materiale verso il tubo di aspirazione.

7 Pulsante di arresto

Il pulsante di arresto trattiene il tubo di aspirazione sull'aspiratore-tritratore.

8 Pulsante di arresto

Il pulsante di arresto trattiene il sacchetto di raccolta sull'aspiratore-tritratore.

9 Leva di comando

La leva di comando accende e spegne l'aspiratore-tritratore.

10 Occhiello di trasporto

Gli occhielli di trasporto servono per trasportare e svuotare il sacchetto di raccolta.

11 Sacchetto di raccolta

Il sacchetto raccoglie il materiale aspirato.

12 Sfiato del sacchetto di raccolta

Lo sfiato del sacco di raccolta assicura un costante ricambio d'aria durante l'aspirazione di materiale umido.

13 Tracolla semplice

La tracolla semplice serve per trasportare il sacchetto di raccolta.

14 Batteria

La batteria fornisce energia all'aspiratore-tritratore.

15 LED

I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

16 LED "BLUETOOTH®" (solo per batterie con)

Il LED indica l'attivazione e la disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®.

17 Pulsante

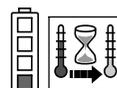
Il pulsante attiva i LED sulla batteria. Attiva e disattiva l'interfaccia Bluetooth® (se presente).

Targhetta dati prestazioni con numero di macchina

3.2 Simboli

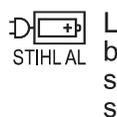
I simboli eventualmente applicati sull'aspiratore-tritratore e sulla batteria hanno i seguenti significati:

 Questo simbolo indica la posizione dell'ugello rispetto al tubo di aspirazione.

 1 LED acceso con luce rossa. La batteria è troppo calda o troppo fredda.

 4 LED lampeggiano in rosso. È presente un guasto nella batteria.

 **LWA** Livello di potenza acustica garantito ai sensi della direttiva 2000/14/CE in dB(A) per consentire l'equiparazione delle emissioni sonore dei prodotti.

 La batteria viene caricata con un carica-batterie STIHL. I caricabatterie autorizzati sono specificati nelle presenti istruzioni di sicurezza.

 La batteria è dotata di interfaccia Bluetooth® e può essere collegata all'app STIHL connected.

 L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto energetico della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. Il contenuto di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.

 Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento applicati sull'aspiratore-tritratore o sulla batteria hanno i seguenti significati:

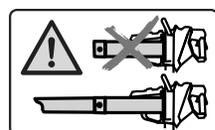
 Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.

 Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.

 Indossare occhiali di protezione.

 Estrarre la batteria durante le interruzioni del lavoro, durante il trasporto, la conservazione, la manutenzione o la riparazione.

 Osservare la distanza di sicurezza.

 Utilizzare l'aspiratore-tritratore solo se il tubo di aspirazione e l'ugello sono montati.

 Proteggere la batteria da calore e fiamme.

 Non immergere la batteria in liquidi.

4.2 Uso conforme

L'aspiratore-tritratore STIHL SHA 140.0 serve per aspirare materiali come foglie, erba tagliata e residui simili.

L'aspiratore-tritratore può essere usato sotto la pioggia.

L'aspiratore-tritratore è alimentato da una batteria STIHL AP.

La batteria con , in combinazione con l'app STIHL connected, consente la personalizzazione e il trasferimento di informazioni sulla batteria tramite tecnologia Bluetooth®.

▲ AVVERTENZA

- Le batterie non autorizzate da STIHL per l'aspiratore-tritratore possono provocare incendi o esplosioni. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Utilizzare l'aspiratore-tritratore con una batteria STIHL AP.
- Un uso improprio dell'aspiratore-tritratore o della batteria potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Utilizzare l'aspiratore-tritratore come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
 - ▶ Utilizzare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso, della batteria STIHL AP, nell'app STIHL connected e alla pagina www.connect.stihl.com.

4.3 Requisiti per l'utilizzatore

▲ AVVERTENZA

- Gli utenti che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i pericoli derivanti all'aspiratore-

tritratore. Sussiste il rischio di gravi lesioni o morte per l'utilizzatore o per altre persone.



- ▶ Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.
- ▶ Se l'aspiratore-tritratore o la batteria vengono ceduti ad altre persone, consegnare a corredo anche le istruzioni per l'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'utilizzatore soddisfi i seguenti requisiti:
 - L'utilizzatore è riposato.
 - L'utente deve avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare l'aspiratore-tritratore e la batteria e quindi da poter lavorare. Se le capacità fisiche, sensoriali o psichiche dell'utilizzatore sono limitate, gli è consentito lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.
 - L'utente è in grado di riconoscere e valutare i pericoli connessi all'uso dell'aspiratore-tritratore e della batteria.
 - L'utilizzatore è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione professionale sotto supervisione secondo le norme nazionali.
 - L'utente ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta, prima di iniziare a lavorare con l'aspiratore-tritratore.
 - L'utilizzatore non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.4 Abbigliamento ed equipaggiamento

⚠ AVVERTENZA

- Durante il lavoro, i capelli lunghi possono rimanere intrappolati nell'aspiratore-tritratore. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Legare i capelli lunghi in modo che rimangano al di sopra delle spalle.
- Durante il lavoro potrebbero essere scagliati oggetti ad alta velocità. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.



- ▶ Indossare occhiali di protezione aderenti. Gli occhiali di protezione adatti sono reperibili in commercio con il marchio di conformità con la norma EN 166 o con le disposizioni nazionali.

- ▶ Indossare pantaloni lunghi.
- Durante il lavoro potrebbe essere sollevata della polvere. La polvere inalata può essere dannosa per la salute e provocare reazioni allergiche.
 - ▶ Se si solleva polvere, indossare una mascherina antipolvere.
- Indumenti inadeguati possono rimanere impigliati nel legno e nella sterpaglia o intrappolati nell'aspiratore-tritratore. Se l'utilizzatore non indossa indumenti adatti corre il rischio di subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Indossare indumenti aderenti.
- Durante la pulizia o la manutenzione l'utente può entrare in contatto con la ventola. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - ▶ Indossare guanti da lavoro in materiale resistente.
 - ▶ Togliersi sciarpe o gioielli.
- Se l'utente indossa calzature non adatte potrebbe scivolare. Ciò potrebbe causare lesioni personali all'utilizzatore.
 - ▶ Indossare calzature chiuse e resistenti con suola antiscivolo.

4.5 Zona di lavoro e area circostante

4.5.1 Aspiratore-tritratore

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli derivanti dall'aspiratore-tritratore e dagli oggetti scagliati ad alta velocità. Questo potrebbe causare lesioni personali gravi e danni materiali.



- ▶ Tenere lontano dalla zona di lavoro persone estranee, bambini e animali.
- ▶ Mantenere la distanza dagli oggetti.
- ▶ Non lasciare l'aspiratore-tritratore incustodito.
- ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con l'aspiratore-tritratore.
- I componenti elettrici dell'aspiratore-tritratore possono generare scintille. Le scintille possono provocare incendi o esplosioni in un ambiente facilmente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Non lavorare in un ambiente facilmente infiammabile o esplosivo.

4.5.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.
 - ▶ Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
 - ▶ Non lasciare la batteria incustodita.
 - ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o essere danneggiata irrimediabilmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Proteggere la batteria da calore e fiamme.
- ▶ Non gettare la batteria nel fuoco.

- ▶ Non caricare, usare e conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati,  20.3.



- ▶ Non immergere la batteria in liquidi.

- ▶ Tenere la batteria lontana da piccole parti metalliche.
- ▶ Non esporre la batteria ad alta pressione.
- ▶ Non esporre la batteria alle microonde.
- ▶ Proteggere la batteria da sostanze chimiche e sali.

4.6 Condizioni di sicurezza

4.6.1 Aspiratore-tritratore

L'aspiratore-tritratore si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- L'aspiratore-tritratore non è danneggiato.
- L'aspiratore-tritratore è pulito.
- Gli elementi di comando funzionano e non hanno subito alterazioni.
- La cerniera del sacchetto di raccolta può essere completamente chiusa e aperta.
- I limiti di usura non sono superati.
- Sono montati accessori originali STIHL specifici per questo aspiratore-tritratore.
- Gli accessori sono montati correttamente.

⚠ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti potrebbero non funzionare più

correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.

- ▶ Lavorare solo con un aspiratore-tritratore perfettamente integro.
- ▶ Se l'aspiratore-tritratore è sporco: pulire e lasciare asciugare l'aspiratore-tritratore.
- ▶ Non modificare l'aspiratore-tritratore.
- ▶ Se gli elementi di comando non funzionano, non lavorare con l'aspiratore-tritratore.
- ▶ Se non si riesce a chiudere o aprire completamente la cerniera del sacchetto di raccolta, non lavorare con l'aspiratore-tritratore.
- ▶ Osservare e rispettare i limiti di usura.
- ▶ Montare solo accessori originali STIHL specifici per questo aspiratore-tritratore.
- ▶ Applicare gli accessori come descritto nelle presenti istruzioni d'uso o nelle istruzioni d'uso degli accessori.
- ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie dell'aspiratore-tritratore.
- ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.6.2 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La batteria non è danneggiata.
- La batteria è pulita e asciutta.
- La batteria funziona e non è stata alterata.

⚠ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
 - ▶ Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
 - ▶ Se la batteria è sporca, pulirla.
 - ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare,  20.4.
 - ▶ Non alterare la batteria.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.
 - ▶ Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
 - ▶ Non aprire la batteria.
 - ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.

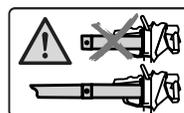
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
 - ▶ Evitare contatti con il liquido.
 - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
 - ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
 - ▶ Se la batteria si incendia, spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.

4.7 Lavoro

⚠ AVVERTENZA

- In determinate situazioni l'utilizzatore potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utilizzatore potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Lavorare con calma e concentrazione.
 - ▶ Se le condizioni di luminosità e di visibilità sono scarse, non lavorare con l'aspiratore-trituratore.
 - ▶ Comandare da soli l'aspiratore-trituratore.
 - ▶ Non lavorare oltre l'altezza delle spalle.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Lavorare stando saldi sul terreno e mantenere l'equilibrio. Se è necessario lavorare in quota: utilizzare una piattaforma di sollevamento o un'impalcatura sicura.
 - ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
 - ▶ Lavora con le aperture del sacchetto di raccolta chiuse.
- Se si notano cambiamenti o comportamenti anomali durante l'uso, è possibile che l'aspiratore-trituratore non sia in condizioni di sicurezza. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Terminare il lavoro, togliere la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- Durante il lavoro, l'aspiratore-trituratore potrebbe produrre vibrazioni.
 - ▶ Concedersi delle pause dal lavoro.

- ▶ Se insorgono sintomi di problemi circolatori, rivolgersi a un medico.
- La polvere sollevata può causare la carica elettrostatica dell'aspiratore-trituratore. In determinate condizioni ambientali (ad es. ambiente secco), l'aspiratore-trituratore potrebbe scaricarsi improvvisamente e generare scintille. Le scintille possono provocare incendi o esplosioni in un ambiente facilmente infiammabile o esplosivo. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Non lavorare in un ambiente facilmente infiammabile o esplosivo.
- Le parti in movimento nella ventola possono ferire gravemente l'utilizzatore. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.



- ▶ Utilizzare l'aspiratore-trituratore solo se il tubo di aspirazione e l'ugello sono montati.

- ▶ Non toccare le parti della ventola in movimento.
- ▶ Se le parti in movimento nella ventola sono bloccate da un oggetto, spegnere l'aspiratore-trituratore ed estrarre la batteria. Solo a questo punto è possibile eliminare l'oggetto.
- In situazioni di pericolo, l'utilizzatore potrebbe farsi prendere dal panico e non posare il sistema di trasporto. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Esercitarsi nel posare il sistema di trasporto.
 - ▶ Non combinare tra loro più sistemi di trasporto.

4.8 Trasporto

4.8.1 Aspiratore-trituratore

⚠ AVVERTENZA

- Durante il trasporto l'aspiratore-trituratore può ribaltarsi o muoversi. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Estrarre la batteria.



- ▶ Fissare l'aspiratore-trituratore con le cinghie o una rete, in modo da evitare che si ribalti o che si muova.

4.8.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
 - ▶ Non trasportare batterie danneggiate.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi, causando lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo che non si muova.
 - ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

4.9 Conservazione

4.9.1 Aspiratore-tritratore

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dall'aspiratore-tritratore. Sussiste il pericolo per i bambini di ferirsi gravemente.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Conservare l'aspiratore-tritratore fuori dalla portata dei bambini.
- I contatti elettrici sull'aspiratore-tritratore e i componenti metallici possono subire corrosione in caso di umidità. L'aspiratore-tritratore può essere danneggiato.



- ▶ Estrarre la batteria.

- ▶ Conservare l'aspiratore-tritratore in un luogo pulito e asciutto.

4.9.2 Batteria

⚠ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla batteria. I bambini possono ferirsi gravemente.
 - ▶ Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può irrimediabilmente danneggiarsi.
 - ▶ Conservare la batteria in luogo pulito e asciutto.

- ▶ Conservare la batteria in un ambiente chiuso.
- ▶ Conservare la batteria separata dall'aspiratore-tritratore.
- ▶ Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
- ▶ Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione della batteria,  20.3.

4.10 Pulizia, manutenzione e riparazione

⚠ AVVERTENZA

- Se durante la pulizia, la manutenzione o la riparazione è inserita la batteria, l'aspiratore-tritratore potrebbe accendersi accidentalmente. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.



- ▶ Estrarre la batteria.

- L'uso di detergenti aggressivi, la pulizia con getto d'acqua o con oggetti appuntiti può danneggiare l'aspiratore-tritratore o la batteria. Se non si riesce a pulire accuratamente l'aspiratore-tritratore o la batteria come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Le persone possono rimanere gravemente ferite.
 - ▶ Pulire l'aspiratore-tritratore e la batteria come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- Se l'aspiratore-tritratore o la batteria non vengono sottoposti a manutenzione o riparazione a regola d'arte, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.
 - ▶ Non mantenere o riparare autonomamente l'aspiratore-tritratore e la batteria.
 - ▶ Se l'aspiratore-tritratore e/o la batteria devono essere sottoposti a manutenzione o riparazione, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

5 Preparare per l'uso l'aspiratore-tritratore

5.1 Preparazione per l'uso dell'aspiratore-tritratore

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - Aspiratore-tritratore, [libro 4.6.1](#)
 - Batteria, [libro 4.6.2](#).
- ▶ Controllare la batteria, [libro 12.3](#).
- ▶ Caricare completamente la batteria, [libro 6.1](#).
- ▶ Pulire l'aspiratore-tritratore, [libro 17.1](#).
- ▶ Montare l'ugello, [libro 8.1](#)
- ▶ Montare il tubo di aspirazione, [libro 8.2.1](#).
- ▶ Montare il sacchetto di raccolta, [libro 8.3.1](#).
- ▶ Controllare l'aspiratore-tritratore, [libro 12.2](#).
- ▶ Controllare gli elementi di comando, [libro 12.1](#).
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare l'aspiratore-tritratore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

5.2 Collegamento di una batteria con interfaccia Bluetooth® all'app STIHL connected

- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sul terminale mobile.
- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria, [libro 7.1](#).
- ▶ Scaricare l'app STIHL connected dall'App Store sul terminale mobile e creare un account.
- ▶ Aprire l'app STIHL connected ed effettuare il login.
- ▶ Aggiungere la batteria nell'app STIHL connected e seguire le istruzioni sullo schermo.

I recapiti e altre informazioni sono riportati all'indirizzo <https://support.stihl.com> o nell'app STIHL connected.

L'app STIHL connected è disponibile a seconda del mercato.

6 Carica della batteria e LED

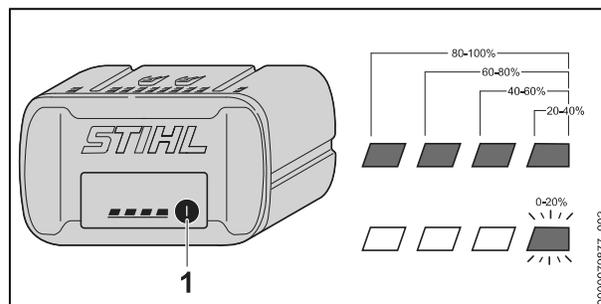
6.1 Carica della batteria

Il tempo di carica dipende da diverse condizioni, ad esempio dalla temperatura della batteria o dalla temperatura ambiente. Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati, [libro 20.4](#). Il tempo di carica effettivo può differire dal tempo di carica indicato. Il tempo

di carica è indicato in www.stihl.com/charging-times.

- ▶ Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.

6.2 Visualizzazione dello stato di carica



- ▶ Premere il pulsante (1). I LED si accendono con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- ▶ Se il LED destro verde lampeggia, caricare la batteria.

6.3 LED sulla batteria

I LED indicano il livello di carica della batteria o le anomalie. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.

Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce verde, viene indicato il livello di carica.

- ▶ Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce rossa, rimediare ai guasti, [libro 19.1](#). Guasto all'aspiratore-tritratore o alla batteria.

7 Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®

7.1 Attivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- ▶ Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante per circa 3 secondi finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo si illumina di blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è attivata.

7.2 Disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- ▶ Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  lampeggia sei volte in blu.
L'interfaccia Bluetooth® della batteria è disattivata.

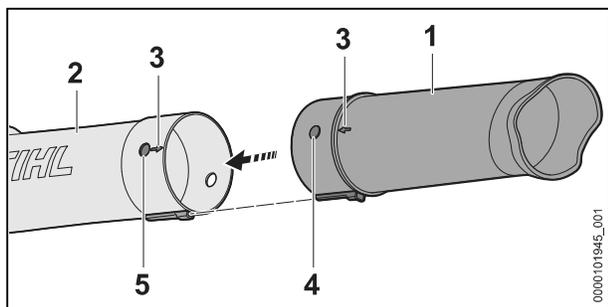
7.3 Ripristinare alle impostazioni di fabbrica la batteria con un'interfaccia Bluetooth® (solo AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Se la batteria viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica, tutti i dati specifici dell'utente vengono cancellati.

- ▶ Premere rapidamente 4 volte consecutive e la quarta volta tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  non inizia a lampeggiare di luce blu.
- ▶ Rilasciare immediatamente il pulsante.
- ▶ Collegare la batteria all'app STIHL connected e verificare se tutti i dati specifici dell'utente sono cancellati.

8 Assemblare l'aspiratore-trituratore

8.1 Montare l'ugello

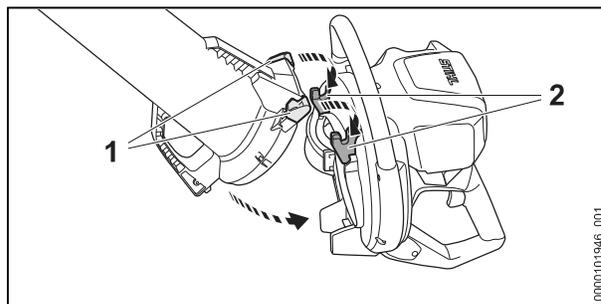


- ▶ Portare foro (5) e perno (4) alla stessa altezza. Le frecce (3) sono rivolte l'una verso l'altra.
- ▶ Calzare l'ugello (1) sul tubo di aspirazione (2). L'ugello (1) scatta in posizione con un clic e non può più essere smontato.

8.2 Montare e smontare il tubo di aspirazione

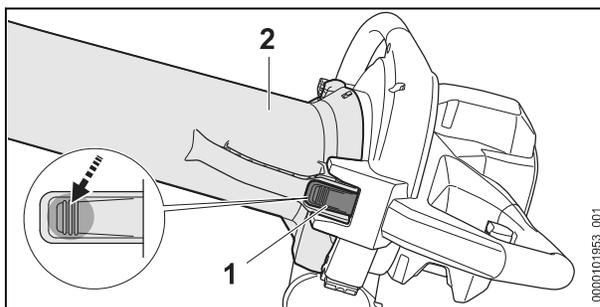
8.2.1 Montaggio del tubo di aspirazione

- ▶ Spegner l'aspiratore-trituratore ed estrarre la batteria



- ▶ Agganciare le aperture (1) nel gancio (2).
- ▶ Posizionare il tubo di aspirazione nell'alloggiamento della ventola.
Il tubo di aspirazione (3) scatta in posizione con un clic.

8.2.2 Smontare il tubo di aspirazione

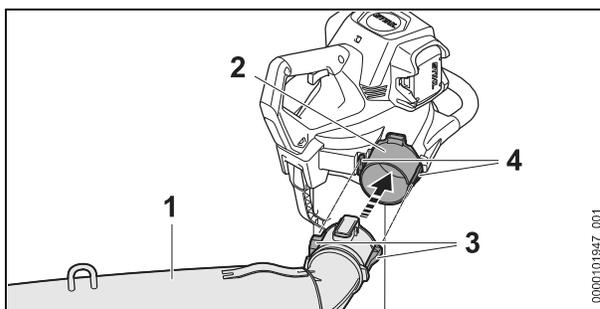


- ▶ Spegner l'aspiratore-trituratore ed estrarre la batteria.
- ▶ Tenere fermo il tubo di aspirazione (2) e tirare la leva di arresto (1).
- ▶ Estrarre il tubo di aspirazione (2) dall'alloggiamento della ventola.

8.3 Montare e smontare il sacchetto di raccolta

8.3.1 Montaggio del sacchetto di raccolta

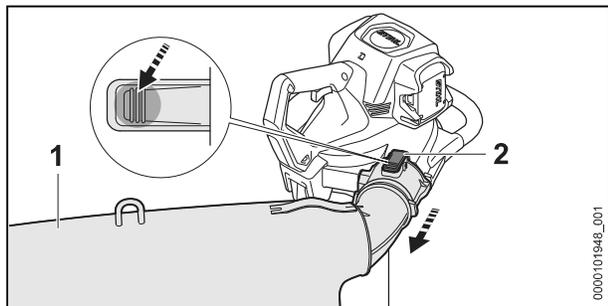
- ▶ Spegner l'aspiratore-trituratore ed estrarre la batteria.
- ▶ Chiudere l'apertura del sacchetto di raccolta.



- ▶ Calzare il sacchetto di raccolta (1) sull'apertura (2), in modo che le guide laterali (4) risultino a filo con le aperture (3).
Il sacchetto di raccolta scatta in posizione con un clic.

8.3.2 Smontaggio del sacchetto di raccolta

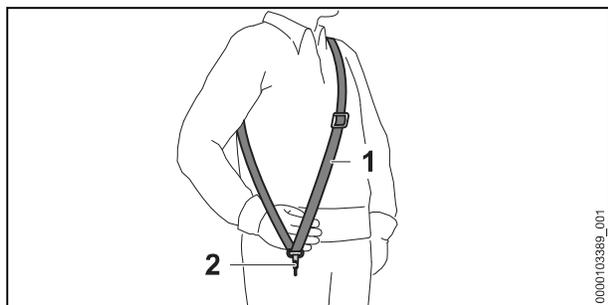
- ▶ Spegner l'aspiratore-tritratore ed estrarre la batteria.



- ▶ Premere e tenere premuta la leva di arresto (2).
- ▶ Estrarre il sacchetto di raccolta (1).

9 Regolazione dell'aspiratore-tritratore per l'utilizzatore

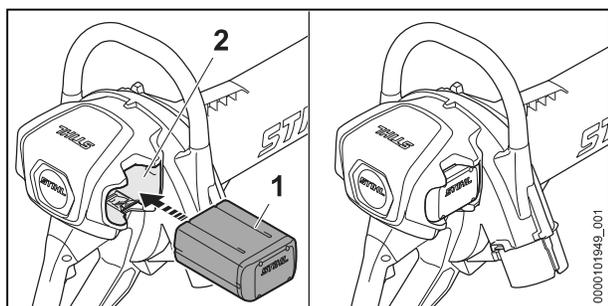
9.1 Applicazione e regolazione del sistema di trasporto



- ▶ Applicare la tracolla semplice (1).
- ▶ Regolare la tracolla semplice (1) in modo tale che il moschettone (2) si trovi a circa un palmo sotto l'anca destra.

10 Inserire e togliere la batteria

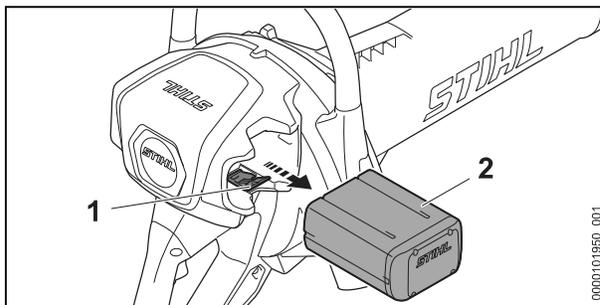
10.1 Inserimento della batteria



- ▶ Spingere la batteria (1) fino all'arresto nel vano batteria (2). La batteria (1) scatta con un clic ed è bloccata.

10.2 Estrazione della batteria

- ▶ Tenere una mano davanti al vano batteria di modo che la batteria (2) non cada.

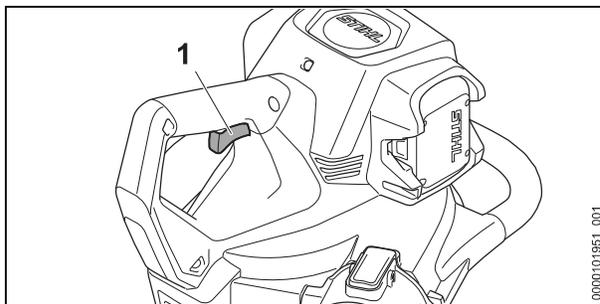


- ▶ Premere la leva di bloccaggio (1). La batteria (2) è sbloccata e può essere estratta.

11 Accendere e spegnere l'aspiratore-tritratore

11.1 Accendere l'aspiratore-tritratore

- ▶ Tenere l'aspiratore-tritratore con la mano destra sull'impugnatura di comando, in modo che il pollice stringa l'impugnatura di comando.
- ▶ Tenere l'aspiratore-tritratore con l'altra mano sull'impugnatura a staffa, in modo che il pollice stringa l'impugnatura a staffa.



- ▶ Premere e tenere premuta la leva di comando (1) con l'indice. L'aspiratore-tritratore accelera e il materiale viene aspirato.

Quanto più a fondo si preme la leva di comando (1), tanto più materiale viene aspirato.

11.2 Spegnere l'aspiratore-tritratore

- ▶ Rilasciare la leva di comando. Il materiale non viene più aspirato.
- ▶ Se il materiale continua ad essere aspirato, estrarre la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL. L'aspiratore-tritratore è difettoso.

12 Controllare l'aspiratore-tritratore e la batteria

12.1 Controllo degli elementi di comando

Leva di comando

- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Premere la leva di comando
- ▶ Se la leva di comando è poco scorrevole o non ritorna nella posizione di partenza, non usare l'aspiratore-tritratore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
La leva di comando è difettosa.

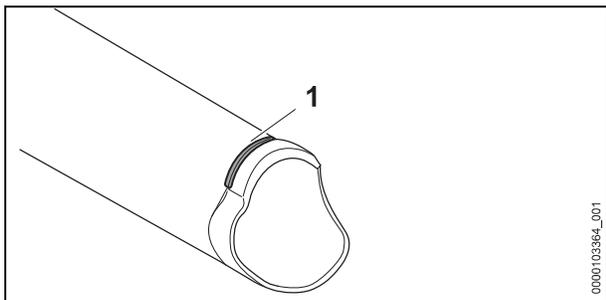
Accendere l'aspiratore-tritratore

- ▶ Inserire la batteria.
- ▶ Premere la leva di comando e tenerla premuta.
Il materiale viene aspirato
- ▶ Se 3 LED lampeggiano di luce rossa: togliere la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Guasto all'aspiratore-tritratore.
- ▶ Rilasciare la leva di comando.
Il materiale non viene più aspirato
- ▶ Se il materiale continua ad essere aspirato, estrarre la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
L'aspiratore-tritratore è difettoso.

12.2 Controllare l'aspiratore-tritratore

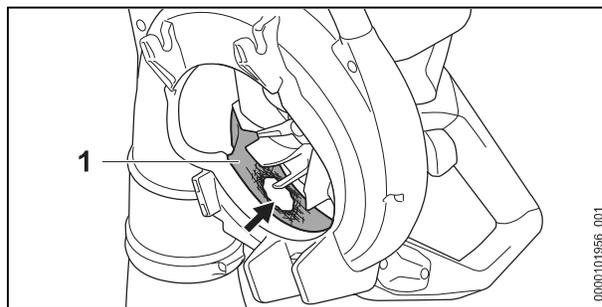
- ▶ Spegnerne l'aspiratore-tritratore ed estrarre la batteria.

Controllare il tubo di aspirazione



- ▶ Verificare che la tacca di usura (1) sia visibile sul tubo di aspirazione.
- ▶ Se la tacca di usura sul tubo di aspirazione non è visibile, non usare l'aspiratore-tritratore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

Controllare l'inserto di usura



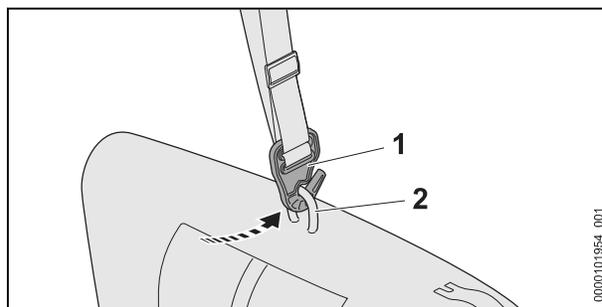
- ▶ Smontare il tubo di aspirazione.
- ▶ Controllare se l'inserto di usura (1) è danneggiato.
- ▶ Se l'inserto di usura è danneggiato, non usare l'aspiratore-tritratore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

12.3 Controllare la batteria

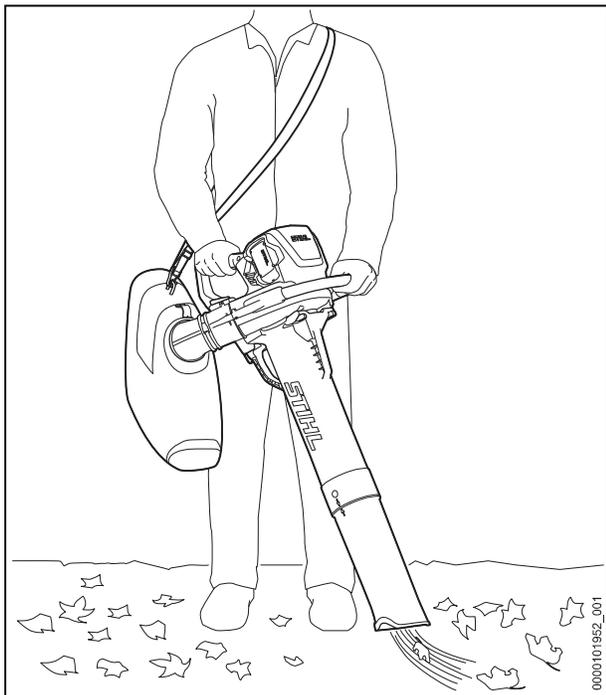
- ▶ Premere il tasto sulla batteria.
I LED si accendono o lampeggiano.
- ▶ Se i LED non si accendono o lampeggiano:
Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL.
Nella batteria vi è un malfunzionamento.

13 Lavorare con l'aspiratore-tritratore

13.1 Tenuta e guida dell'aspiratore-tritratore



- ▶ Agganciare l'occhiello (2) nel gancio di trasporto (1)



- ▶ Tenere e guidare l'aspiratore-tritratore con la mano sinistra sull'impugnatura a staffa e con la mano destra sull'impugnatura di comando, di modo che il pollice della mano sinistra stringa l'impugnatura a staffa e il pollice della mano destra stringa l'impugnatura di comando.

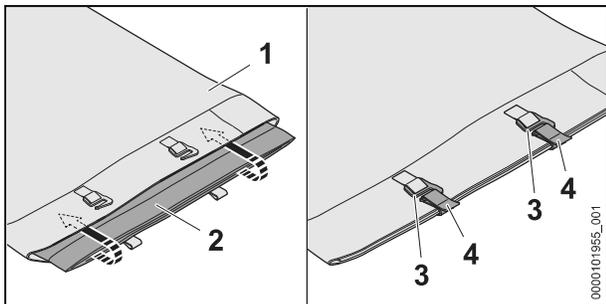
13.2 Aspirazione e tritrazione

Aspirazione di materiale secco e fine

Se il materiale aspirato è secco o fine: Chiudi completamente il sacchetto di raccolta.

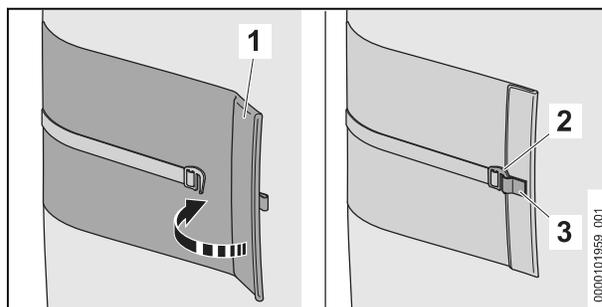
- ▶ Spegnerne l'aspiratore-tritratore ed estrarre la batteria.

Chiusura del sacchetto di raccolta



- ▶ Chiudere l'apertura (2), ripiegarla e inserirla nella tasca del sacchetto di raccolta (1).
- ▶ Chiudere la cerniera (4) con i ganci (3).

Chiusura dello sfiato del sacchetto di raccolta



- ▶ Chiudere l'apertura (1) e ripiegarla.
- ▶ Fermare la cerniera (3) con il gancio (2).

Aspirazione di materiale umido

Se viene aspirato materiale umido o bagnato, aprire lo sfiato del sacchetto di raccolta per un costante ricambio d'aria.

Aspirazione

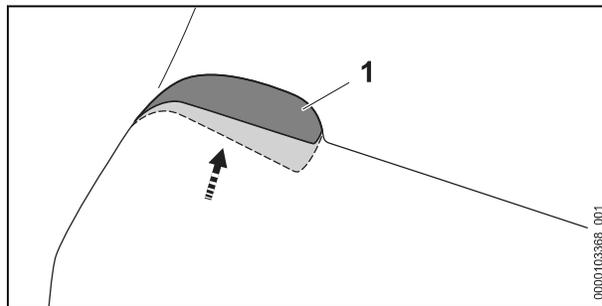
- ▶ Indirizzare l'ugello sul pavimento.
- ▶ Procedere in avanti lentamente e in modo controllato.

Per un rendimento ottimale, rispettare gli intervalli di temperatura raccomandati,  20.4.

13.3 Attivazione della funzione Boost

Se è attivata la funzione Boost, l'aspiratore-tritratore funziona alla massima potenza.

La funzione Boost incide sulla durata della batteria. Quanto più a lungo è attivata la funzione Boost tanto più breve è la durata della batteria.



- ▶ Premere a fondo e tenere premuta la leva di comando (1). La funzione Boost è attivata.

Rilasciando la leva di comando (1), la funzione Boost viene disattivata.

13.4 Svuotamento del sacchetto di raccolta

- ▶ Spegnerne l'aspiratore-tritratore ed estrarre la batteria.

- ▶ Smontare il sacchetto di raccolta dall'aspiratore-tritratore.
- ▶ Trasportare il sacchetto di raccolta sull'occhiello di trasporto in modo che il contenuto non possa cadere dall'apertura di sfiato del sacco di raccolta.
- ▶ Aprire completamente l'apertura e lo sfiato del sacchetto di raccolta e smaltire il contenuto in conformità con le normative vigenti.
- ▶ Chiudere completamente l'apertura del sacchetto di raccolta.
- ▶ Applicare il sacchetto di raccolta sull'aspiratore-tritratore.

14 Dopo il lavoro

14.1 Dopo il lavoro

- ▶ Spegnerne l'aspiratore-tritratore ed estrarre la batteria.
- ▶ Svuotare il sacchetto di raccolta.
- ▶ Se l'aspiratore-tritratore è bagnato, lasciarlo asciugare.
- ▶ Se il sacchetto di raccolta è bagnato, lasciarlo asciugare.
- ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare,  20.4.
- ▶ Pulire l'aspiratore-tritratore.
- ▶ Pulire il sacchetto di raccolta.
- ▶ Pulire la batteria.

15 Trasporto

15.1 Trasporto dell'aspiratore-tritratore

- ▶ Spegnerne l'aspiratore-tritratore ed estrarre la batteria.

Come portare l'aspiratore-tritratore

- ▶ Tenere l'aspiratore-tritratore con la mano sinistra sull'impugnatura a staffa e con la mano destra sull'impugnatura di comando, di modo che il pollice della mano sinistra stringa l'impugnatura a staffa e il pollice della mano destra stringa l'impugnatura di comando.

Trasportare l'aspiratore-tritratore in un veicolo

- ▶ Fissare l'aspiratore-tritratore di modo che non si possa ribaltare o muovere.

15.2 Trasporto della batteria

- ▶ Spegnerne l'aspiratore-tritratore ed estrarre la batteria.
- ▶ Accertarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio in modo che non possa muoversi.

- ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è stata testata secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.

Le regole di trasporto sono riportate in www.stihl.com/safety-data-sheets.

16 Conservazione

16.1 Conservazione dell'aspiratore-tritratore

- ▶ Spegnerne l'aspiratore-tritratore ed estrarre la batteria.
- ▶ Conservare l'aspiratore-tritratore in modo da soddisfare le seguenti condizioni:
 - L'aspiratore-tritratore non può ribaltarsi né muoversi.
 - L'aspiratore-tritratore è fuori dalla portata dei bambini.
 - L'aspiratore-tritratore è pulito e asciutto.
 - Il sacchetto di raccolta è pulito e asciutto.

16.2 Conservazione della batteria

STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).

- ▶ Conservare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - La batteria è fuori dalla portata dei bambini.
 - La batteria è pulita e asciutta.
 - La batteria è in un luogo chiuso.
 - La batteria è separata dall'aspiratore-tritratore.
 - Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - La batteria non è conservata al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato,  20.3.

AVVISO

- Se non viene conservata come descritto in queste istruzioni d'uso, la batteria potrebbe subire una scarica profonda e danneggiarsi irreparabilmente.
 - ▶ Caricare una batteria scarica prima di riportarla. STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - ▶ Conservare la batteria separata dall'aspiratore-tritratore.

17 Pulizia

17.1 Pulizia dell'aspiratore-tritratore

- ▶ Spegnerne l'aspiratore-tritratore ed estrarre la batteria.
- ▶ Pulire l'aspiratore-tritratore con un panno umido.
- ▶ Pulire le fessure di aerazione con un pennello.
- ▶ Pulire la zona attorno alla ventola con un panno umido.
- ▶ Scuotere il sacchetto di raccolta e pulirlo con un panno umido.
- ▶ Rimuovere i corpi estranei dal vano batteria e pulire il vano batteria con un panno umido.

19 Eliminazione dei guasti

19.1 Eliminazione dei guasti dell'aspiratore-tritratore o della batteria

Guasto	LED sulla batteria	Causa	Soluzione
L'aspiratore-tritratore non si accende.	1 LED lampeggia con luce verde.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
	1 LED acceso con luce rossa.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
	3 LED lampeggianti con luce rossa.	Guasto all'aspiratore-tritratore.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria. ▶ Accendere l'aspiratore-tritratore. ▶ Se i 3 LED rossi continuano a lampeggiare, non usare l'aspiratore-tritratore e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	3 LED accesi con luce rossa.	L'aspiratore-tritratore è troppo caldo.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare l'aspiratore-tritratore.
	4 LED con luce rossa lampeggiante.	È presente un guasto nella batteria.	▶ Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ▶ Accendere l'aspiratore-tritratore. ▶ Se 4 LED continuano a lampeggiare con luce rossa, non usare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

- ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria con un pennello o una spazzola morbida.

17.2 Pulizia della batteria

- ▶ Pulire la batteria con un panno umido.

18 Manutenzione e riparazione

18.1 Manutenzione e riparazione dell'aspiratore-tritratore

L'operatore non può effettuare autonomamente la manutenzione né la riparazione dell'aspiratore-tritratore.

- ▶ Se l'aspiratore-tritratore deve essere sottoposto a manutenzione, oppure è danneggiato o difettoso, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

18.2 Manutenzione e riparazione della batteria

La batteria non deve essere sottoposta a manutenzione e non può essere riparata.

- ▶ Se la batteria è difettosa o danneggiata: Sostituire la batteria.

Guasto	LED sulla batteria	Causa	Soluzione
		Il collegamento elettrico tra aspiratore-tritratore e batteria è interrotto.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel vano batteria. ▶ Inserire la batteria.
		L'aspiratore-tritratore e la batteria sono unidi.	▶ Lasciare asciugare l'aspiratore-tritratore o la batteria,  20.4.
L'aspiratore-tritratore si spegne durante il lavoro.	3 LED accesi con luce rossa.	L'aspiratore-tritratore è troppo caldo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare l'aspiratore-tritratore.
		È presente un guasto elettrico.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre e inserire di nuovo la batteria. ▶ Accendere l'aspiratore-tritratore.
La potenza di aspirazione è troppo bassa.		Il sacchetto di raccolta è pieno o sporco.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Svuotare il sacchetto di raccolta. ▶ Pulire il sacchetto di raccolta.
		Il collettore e/o la ventola sono intasati.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire l'aspiratore-tritratore.
Il tempo di funzionamento dell'aspiratore-tritratore è troppo breve.		La batteria non è completamente carica.	▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 501.
		La durata della batteria è stata superata.	▶ Sostituire la batteria.
La batteria con  non può essere trovata con l'app STIHL connected.		L'interfaccia Bluetooth® della batteria o del terminale mobile è disattivata.	▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria e sul terminale mobile.
		La distanza tra batteria e terminale mobile è eccessiva.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ridurre la distanza,  20.1. ▶ Se non è ancora possibile trovare la batteria con l'app STIHL connected, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

19.2 Supporto prodotto e guida all'applicazione

Supporto prodotto e guida per l'applicazione sono disponibili presso i rivenditori specializzati STIHL.

I recapiti e altre informazioni sono reperibili su <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.

20 Dati tecnici

20.1 Aspiratori-tritratore STIHL SHA 140.0

- Batterie consentite:
 - STIHL AP
- Velocità max. dell'aria: 24 m/s
- Portata aria: 910 m³/h
- Volume del sacchetto di raccolta: 55 l
- Peso senza batteria: 5,10 kg
- Tipo di protezione elettrica: IPX4 (protezione da spruzzi d'acqua da ogni lato)

Il tempo di funzionamento è riportato all'indirizzo www.stihl.com/battery-life.

20.2 Batteria STIHL AP

- Tecnologia della batteria: ioni di litio
- Tensione: 36 V
- Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici
- Contenuto energetico in Wh: v. targhetta dati tecnici
- Peso in kg: v. targhetta dati tecnici
- Interfaccia Bluetooth® (solo per batterie con ):

- Collegamento dati: Bluetooth® 5.1. Il terminale mobile deve compatibile con Bluetooth® Low Energy 5.0 e supportare Generic Access Profile (GAP).
- Banda di frequenza: Banda ISM 2,4 GHz
- Potenza di invio massima trasmessa: 1 mW
- Portata del segnale: approx. 10 m. L'intensità del segnale dipende dalle condizioni ambientali e dal terminale mobile. La portata può variare fortemente a seconda delle condizioni esterne, compreso l'apparecchio ricevitore. All'interno di ambienti chiusi e in presenza di barriere metalliche (ad esempio pareti, scaffali, valigie), la portata può risultare decisamente ridotta.
- Requisiti del sistema operativo del terminale mobile: Android o iOS (versione attuale o superiore)

La potenza della batteria può variare a seconda del prodotto a batteria utilizzato.

20.3 Limiti di temperatura



AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Non caricare la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - ▶ Non utilizzare l'aspiratore-tritratore o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - ▶ Non conservare l'aspiratore-tritratore o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

20.4 Intervalli di temperatura consigliati

Per una prestazione ottimale dell'aspiratore tritratore e della batteria, rispettare i seguenti intervalli di temperatura:

- Carica: da 5 °C a 40 °C
- Impiego: da -10 °C a +40 °C
- Conservazione: da -20 °C a +50 °C

Se la batteria viene caricata, usata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le prestazioni possono essere ridotte.

Se la batteria è bagnata o umida, farla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a 15 °C e inferiore a 50 °C, e a un'umidità infe-

riore al 70%. Un'umidità più alta può allungare il tempo di asciugatura.

20.5 Valori acustici e valori vibratori

Il valore K per il livello di pressione acustica è di 2 dB(A). Il valore K per il livello di potenza acustica è di 2 dB(A). Il valore K per i valori vibratori è di 2 m/s².

STIHL raccomanda di indossare delle cuffie.

- Livello di pressione acustica L_{pA} misurato secondo IEC 62841-4-6: 83 dB(A).
- Livello di potenza acustica L_{WA} misurato secondo IEC 62841-4-6: 96 dB(A).
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo IEC 62841-4-6, impugnatura di comando: 0,7 m/s².
- Valore vibratorio a_{hv} misurato secondo ISO 62841-4-6, con impugnatura circolare: 0,6 m/s².

I valori acustici e vibratori indicati sono stati misurati in base a una procedura di controllo standardizzata e possono essere utilizzati per effettuare un confronto tra le attrezzature elettriche. I valori acustici e vibratori reali possono discostarsi da quelli indicati, a seconda del tipo d'impiego e degli accessori utilizzati. I valori acustici e vibratori indicati possono essere usati per una prima valutazione del carico acustico e vibratorio. Il carico acustico e vibratorio effettivo deve essere valutato. Contestualmente si possono considerare anche i tempi nei quali l'apparecchiatura è spenta e quelli in cui, pur essendo accesa, non funziona sotto carico.

Per informazioni sull'osservanza della Direttiva 2002/44/CE Vibrazioni, in merito alle responsabilità per il datore di lavoro, consultare www.stihl.com/vib.

20.6 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

21 Combinazioni di sistemi di trasporto

21.1 Combinazioni di sistemi di trasporto

Il sacchetto di raccolta dell'aspiratore-tritratore deve essere usato in combinazione con un sistema di trasporto. I sistemi di trasporto consentiti per l'uso sono indicati qui:



Tracolla semplice

22 Ricambi e accessori

22.1 Ricambi e accessori

STIHL  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

23 Smaltimento

23.1 Smaltimento di aspiratore-tritratore e batteria

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o un rivenditore STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- ▶ Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- ▶ Non smaltire con i rifiuti domestici.

24 Dichiarazione di conformità UE

24.1 Aspiratori-tritratatori STIHL SHA 140.0

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Dispositivo: aspiratore-tritratore
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: SHA 140.0
- N. di identificazione serie: SA07

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2000/14/CE ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2 ed EN 62841-1, tenendo conto di quanto previsto dalle norme IEC 62841-4-6 e prEN 62841-4-6.

Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dalla direttiva 2000/14/CE, Allegato V.

- Livello di potenza acustica misurato: 96 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 98 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG Produktzulassung.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sull'aspiratore-tritratore.

Waiblingen, 01.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

25 Dichiarazione di conformità UKCA

25.1 Aspiratori-tritratatori STIHL SHA 140.0

**UK
CA**

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstraße 115
D-71336 Waiblingen

Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che

- Dispositivo: aspiratore-tritratore
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: SHA 140.0
- N. di identificazione serie: SA07

è conforme alle disposizioni pertinenti di cui alle direttive del Regno Unito The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 e Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 ed è stato sviluppato e fabbricato conformemente alle versioni delle seguenti norme valevoli alla rispettiva data di produzione: EN 55014-1, EN 55014-2 ed EN 62841-1 tenendo conto di quanto previsto dalle norme IEC 62841-4-6 e prEN 62841-4-6.

Il calcolo del livello di potenza acustica misurato e garantito è stato effettuato secondo la procedura prevista dal regolamento del Regno Unito Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, Schedule 8.

- Livello di potenza acustica misurato: 96 dB(A)
- Livello di potenza acustica garantito: 98 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso ANDREAS STIHL AG & Co. KG.

L'anno di costruzione, il paese di produzione e il numero di matricola sono indicati sull'aspiratore-tritratore.

Waiblingen, 01.02.2024

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p. 

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

26 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13

64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

27 Avvertenze di sicurezza generali per attrezzi elettrici

27.1 Introduzione

Questo capitolo contiene le avvertenze di sicurezza generali preformulate nella norma europea EN/IEC 62841 per gli attrezzi elettrici guidati a mano e azionati a motore.

STIHL deve stampare questi testi.

Le avvertenze di sicurezza per evitare una scossa elettrica, riportate in "Sicurezza elettrica", non sono applicabili agli attrezzi a batteria STIHL.



AVVERTENZA

- **Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, istruzioni, illustrazioni e dati tecnici di cui è corredato il presente attrezzo elettrico.** In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni sussiste il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni. **Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative per la successiva consultazione.**

Il termine "Attrezzo elettrico" usato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli attrezzi elettrici collegati alla rete (con cavo di rete) e agli attrezzi elettrici alimentati a batteria (senza cavo di rete).

27.2 Sicurezza sul posto di lavoro

- a) **Mantenere la zona di lavoro pulita e sufficientemente illuminata.** Il disordine, oppure zone del posto di lavoro non illuminate, possono causare infortuni.
- b) **Non lavorare con l'attrezzo elettrico in ambienti esposti al pericolo di esplosione dove si trovano liquidi infiammabili, gas o**

polveri. Gli attrezzi elettrici generano scintille, che possono incendiare la polvere o i vapori.

- c) **Durante l'uso dell'attrezzo elettrico tenere lontani bambini e altre persone.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'attrezzo elettrico.

27.3 Sicurezza elettrica

- a) **La spina di collegamento dell'attrezzo elettrico deve essere adatta alla presa. La spina non deve essere modificata in nessun modo. Non usare spine di adattamento insieme con attrezzi elettrici collegati a terra.** Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici a massa, come tubi, impianti di riscaldamento, cucine e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il corpo è collegato a massa.
- c) **Tenere gli attrezzi elettrici al riparo da pioggia o umidità.** L'infiltrazione d'acqua nell'attrezzo elettrico aumenta il pericolo di scossa elettrica.
- d) **Non usare il cavo di collegamento per altri scopi. Non usare mai il cavo di collegamento per trasportare, tirare l'attrezzo elettrico o scollegarne la spina. Tenere il cavo di collegamento lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento dell'apparecchiatura.** I cavi di collegamento danneggiati o aggrovigliati aumentano il pericolo di scossa elettrica.
- e) **Se si usa un attrezzo elettrico all'aperto, impiegare solo cavi di prolunga adatti anche al lavoro all'esterno.** L'uso di una prolunga adatta all'ambiente esterno riduce il pericolo di scossa elettrica.
- f) **Se non si può evitare di impiegare l'attrezzo elettrico in un ambiente umido, usare un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.** L'uso di un interruttore di sicurezza per correnti di guasto riduce il pericolo di scossa elettrica.

27.4 Sicurezza delle persone

- a) **È richiesta la massima prudenza, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare l'attrezzo elettrico con criterio. Non usare l'attrezzo elettrico se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'attrezzo elettrico può causare lesioni gravi.

- b) **Indossare i dispositivi di protezione individuale e sempre gli occhiali di protezione.** Indossare i dispositivi di protezione individuale, come la mascherina antipolvere, le scarpe antinfortunistiche antiscivolo, il casco di protezione o i tappi auricolari, secondo il tipo e l'impiego dell'attrezzo elettrico, riduce il rischio di lesioni.

- c) **Evitare la messa in funzione accidentale. Sincerarsi che l'attrezzo elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione elettrica e/o di collegare la batteria, prenderla o indossarla.** Tenere un dito sull'interruttore mentre si trasporta l'attrezzo elettrico, oppure collegarlo alla corrente con l'interruttore inserito, può causare infortuni.
- d) **Prima di inserire l'attrezzo elettrico, allontanare gli utensili di regolazione o le chiavi per viti.** Un utensile o una chiave che si trovi in una parte rotante dell'attrezzo elettrico può causare lesioni.
- e) **Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di tenere una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In questo modo si può controllare meglio l'attrezzo elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento adatto. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abbigliamento lontano dalle parti in movimento.** Abiti sciolti, gioielli o capelli lunghi possono essere afferrati da parti in movimento.
- g) **Se è previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione e raccolta polvere, occorre allacciarli e usarli correttamente.** L'impiego dell'aspirazione può ridurre il pericolo causato dalla polvere.
- h) **Evitare di sentirsi troppo sicuri e non bypassare le norme di sicurezza previste per gli attrezzi elettrici, anche se si ha molta dimestichezza con l'uso di un attrezzo elettrico.** Agire con una ridotta soglia di attenzione anche solo per una frazione di secondo può comportare gravi conseguenze.

27.5 Impiego e maneggio dell'attrezzo elettrico

- a) **Non sovraccaricare l'attrezzo elettrico. Usare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da svolgere.** Si lavora meglio e con maggiore sicurezza se si usa l'attrezzo elettrico adatto entro l'intervallo di potenza previsto.

- b) **Non usare un attrezzo elettrico il cui interruttore è difettoso.** L'attrezzo elettrico che non è più possibile inserire o disinserire è pericoloso e deve essere riparato.
 - c) **Scollegare la spina dalla presa e/o rimuovere una batteria amovibile prima di eseguire le impostazioni dell'attrezzo, cambiare parti degli accessori o posare l'attrezzo elettrico.** Questa misura precauzionale evita l'avviamento accidentale dell'attrezzo elettrico.
 - d) **Conservare fuori della portata dei bambini gli attrezzi elettrici che non si usano. Non lasciare usare l'attrezzo elettrico da persone che non lo conoscono o che non hanno letto queste istruzioni.** Gli attrezzi elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
 - e) **Prendersi cura degli attrezzi elettrici e degli accessori con attenzione: controllare se le parti in movimento funzionano liberamente e non s'incastrano, se vi sono parti rotte o talmente danneggiate da compromettere il funzionamento dell'attrezzo elettrico stesso. Fare riparare le parti danneggiate prima di usare l'attrezzo elettrico.** Molti infortuni hanno origine dalla cattiva manutenzione degli attrezzi elettrici.
 - f) **Mantenere affilati e puliti gli attrezzi di taglio.** Gli attrezzi di taglio curati a regola d'arte, con taglienti affilati, si bloccano meno e sono più facili da manovrare.
 - g) **Usare l'attrezzo elettrico, gli accessori, gli attrezzi di lavoro ecc. seguendo le presenti istruzioni. Tenere conto delle condizioni operative e dell'attività da eseguire.** L'impiego di attrezzi elettrici per usi diversi da quelli previsti può creare situazioni di pericolo.
 - h) **Mantenere le impugnature e le zone di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Se scivolose, le impugnature e le zone di presa impediscono un utilizzo e un controllo sicuro dell'attrezzo elettrico.
- c) **Tenere la batteria che non viene usata lontana da fermagli metallici, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un ponte fra i contatti.** Un corto circuito fra i contatti della batteria può dare origine a ustioni o a incendi.
 - d) **Se usata impropriamente, la batteria può perdere liquido. Evitare il contatto con esso. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra negli occhi, ricorrere inoltre all'aiuto medico.** Il liquido della batteria in perdita può causare arrossamento della pelle o ustioni.
 - e) **Non usare batterie danneggiate o alterate.** Le batterie danneggiate o alterate possono avere reazioni imprevedibili, provocando incendio, esplosione o rischio di lesioni.
 - f) **Non esporre batterie a fuoco o alte temperature.** Il fuoco o le alte temperature oltre 130 °C (265 °F) possono provocare un'esplosione.
 - g) **Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare mai la batteria o l'attrezzo a batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura nelle istruzioni per l'uso.** Una carica errata o al di fuori dell'intervallo di temperatura ammessa può distruggere la batteria e aumentare il rischio d'incendio.

27.7 Assistenza

- a) **Fare riparare l'attrezzo elettrico solo da tecnici specializzati e solo con ricambi originali.** Con questo si garantisce che la sicurezza dell'attrezzo elettrico si mantenga inalterata.
- b) **Non effettuare mai la manutenzione su una batteria danneggiata.** Tutta la manutenzione della batteria dovrà essere effettuata soltanto dal costruttore o da centri di assistenza alla clientela autorizzati.

27.8 Avvertenze di sicurezza per aspirapolvere da giardino

- a) **Non usare l'aspirapolvere da giardino in caso di maltempo, specialmente durante i temporali.** Così si riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.
- b) **Controllare sempre che il sacchetto di raccolta non sia usurato.** Un sacchetto di raccolta usurato o danneggiato può aumentare il rischio di lesioni.
- c) **Indossare cuffie e protezioni per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale adeguati riducono il rischio di lesioni.

27.6 Impiego e trattamento dell'attrezzo a batteria

- a) **Caricare le batterie solo con caricabatteria consigliati dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un determinato tipo di batteria, se usato con batterie diverse rischia di incendiarsi.
- b) **Impiegare negli attrezzi elettrici solo le batterie per essi previste.** L'impiego di batterie diverse può causare lesioni e il pericolo d'incendio.

- d) **Indossare sempre scarpe protettive antiscivolo durante l'uso dell'aspirapolvere da giardino. Non lavorare mai a piedi nudi o con sandali aperti.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni ai piedi.
- e) **Non indossare indumenti aderenti o accessori come sciarpe, cinture, catene, nastri ecc. che potrebbero essere aspirati nell'entrata dell'aria. Legare all'indietro i capelli se lunghi o coprirli, in modo che non possano essere tirati dentro.** L'introduzione di uno di questi nella presa d'aria può aumentare il rischio di lesioni.
- f) **Durante il lavoro, tenere l'aspirapolvere da giardino lontano da altre persone.** I resti espulsi possono aumentare il rischio di lesioni.
- g) **Non lavorare in modalità di aspirazione senza sacchetto di raccolta.** Le parti scagliate possono aumentare il rischio di lesioni.
- h) **Non utilizzare l'aspirapolvere da giardino per soffiare via materiale infuocato o fumante, ad es. sigarette, fiammiferi o cenere.** Queste fonti di accensione possono aumentare il rischio di incendio.
- i) **Non assorbire acqua o altri liquidi e non immergere alcuna parte della macchina in un liquido.** L'ingresso di acqua nella macchina può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- j) **Non aspirare pietre, ghiaia, metallo o vetri rotti.** La pala del ventilatore può danneggiarsi e aumentare il rischio di lesioni.
- k) **Non toccare il ventilatore quando è ancora in rotazione. Spegnerne l'aspirapolvere da giardino e attendere che il ventilatore si fermi prima di rimuovere una parte che libera l'accesso al ventilatore.** Così si riduce il rischio di lesioni causate da parti mosse.
- l) **Assicurarsi che l'interruttore sia spento prima di rimuovere il materiale incastrato o di effettuare la manutenzione dell'aspirapolvere da giardino.** Un funzionamento imprevisto dell'aspirapolvere da giardino durante la rimozione di materiale intrappolato o durante la manutenzione può aumentare il rischio di lesioni.

Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	83
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	84

3	Overzicht.....	84
4	Veiligheidsinstructies.....	85
5	Zuighakselaar klaar maken voor gebruik..	90
6	Accu laden en leds.....	90
7	Bluetooth®-interface activeren en deactiveren.....	91
8	Zuighakselaar samenbouwen.....	91
9	Zuighakselaar voor de gebruiker instellen	92
10	Accu aanbrengen en wegnemen.....	92
11	Zuighakselaar inschakelen en uitschakelen.....	92
12	Zuighakselaar en accu controleren.....	93
13	Werken met de zuighakselaar.....	94
14	Na de werkzaamheden.....	95
15	Vervoeren.....	95
16	Opslaan.....	95
17	Reinigen.....	96
18	Onderhoud en reparatie.....	96
19	Storingen opheffen.....	96
20	Technische gegevens.....	97
21	Combinaties van draagsystemen.....	99
22	Onderdelen en toebehoren.....	99
23	Milieuverantwoord afvoeren.....	99
24	EU-conformiteitsverklaring.....	99
25	UKCA-conformiteitsverklaring.....	99
26	Adressen.....	100
27	Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische gereedschappen.....	100

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.

